

Gracias por la compra de este reloj Citizen.

Antes de usar el reloj, lea atentamente este manual de instrucciones para asegurar un uso correcto.

Después de leer este manual, asegúrese de guardarlo en un lugar seguro para futuras consultas.

Para determinar el número de movimiento

El número de caja de su reloj está grabado en el dorso (véase la figura de la derecha).

Los primeros cuatro caracteres del número de caja corresponden al número de calibre del movimiento del reloj.

En el ejemplo de la derecha, “1234” es el número de movimiento.

Ejemplo de posición de marcación





La posición de marcación puede diferir según el modelo de reloj.

Precauciones de seguridad

Este manual contiene varios avisos de seguridad. La estricta observación de estos avisos le ayudará a obtener el óptimo rendimiento de su reloj y prevenir a su vez, daños personales y/o materiales a usted o a terceros.

- Los avisos de seguridad se encuentran categorizados y representados en este manual, de la siguiente manera:

 ADVERTENCIA	Peligro potencial de lesiones serias o la muerte
 PRECAUCIÓN	Existe el riesgo de lesiones o daños menores o moderados

- Las instrucciones importantes se encuentran categorizadas e indicadas en este manual, de la siguiente manera:


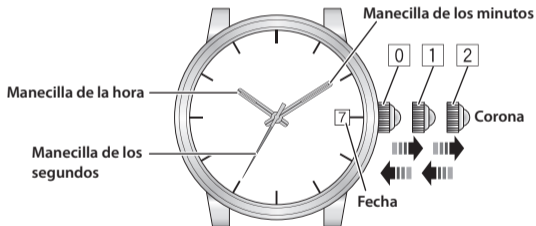
	Símbolo de advertencia (precaución) seguido de instrucciones y/o precauciones importantes que deben observarse.
---	---

Tabla de contenido

Ajuste de la hora y fecha	4
Muelle real	6
Relojes mecánicos	8
Resistencia al agua.....	10
Precauciones y limitaciones de uso	13
Mantenimiento	21
Especificaciones	22

Ajuste de la hora y fecha

- Si su reloj está equipado con una corona enroscable, afloje la rosca antes de proceder. Una vez realizado, vuelva a poner la corona en la posición normal y apriétela.
- Cuando el reloj se para, gire la corona hacia la derecha (en sentido horario) en la posición 0 para enrollar manualmente el muelle real.



- Las ilustraciones de este manual de instrucciones pueden ser diferentes del reloj adquirido.

Mientras las manecillas señalan entre las 8:00 PM y 2:00 AM:

No realice los pasos **1** y **2**; de lo contrario, la fecha no cambiará apropiadamente.

Si desea realizar los pasos, primero sitúe la corona en la posición **2** y gírela de manera que las manecillas señalen entre las 8:00 PM and 2:00 AM.

- 1. Tire de la corona hasta la posición **1**.**
- 2. Gire la corona hacia la derecha (en sentido horario) hasta un día antes al de la fecha que desea fijar.**
- 3. Tire de la corona hasta la posición **2**.**
- 4. Gire la corona hacia la derecha (en sentido horario) para ajustar la fecha.**
 - Cuando se efectúa el cambio de fecha, el reloj indica horas de la mañana.
- 5. Gire la corona para ajustar la hora.**
 - Para fijarlo a la hora del mediodía o una hora de la tarde, primero sitúe las manecillas en las 12:00, y luego fije la hora.
- 6. Introduzca la corona hasta la posición **0**.**
 - La fecha se basa en el calendario de 31 días. Ajuste la fecha al primer día después de los meses que tienen 28, 29 ó 30 días.

Muelle real

Este reloj funciona usando la energía obtenida del muelle real.

- Una vez completamente enrollada la cuerda del reloj, funcionará durante unas 42 horas.
- Una cuerda suficiente asegura un movimiento estable y preciso.

Acerca de cómo enrollar el muelle real

Este es un reloj mecánico automático. (Es posible enrollar manualmente el muelle real.)

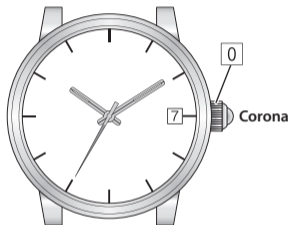
El muelle real se enrolla mediante los movimientos del brazo. Se recomienda llevar puesto el reloj por más de 8 horas diarias.

Si usted no mueve suficientemente los brazos en su vida diaria, por ejemplo, pasa la mayor parte del tiempo sentado al escritorio, el muelle real no se enrollará lo suficiente.

En tal caso, enrolle el muelle real manualmente (consulte la página 7).

Cómo enrollar el muelle real manualmente

Gire la corona hacia la derecha (en sentido horario) en la posición **0**.



- Cuando se para el reloj, gire la corona unas 40 veces para enrollar completamente el muelle real.
- El muelle real no se dañará aunque gire la corona cuando está completamente enrollado.

Relojes mecánicos

Acerca de la precisión

En este manual de instrucciones, la precisión de los relojes mecánicos hace referencia a la precisión estática a la temperatura ambiente (entre +5 °C y +35 °C).

Dependiendo de las condiciones de uso, puede suceder que no se pueda mantener la precisión indicada en las especificaciones.

- veces que se enrolla el muelle real
- posición
- entorno de uso (temperatura, magnetismo, impactos, etc.)

Veces que se enrolla el muelle real

Una cuerda suficiente permite asegurar un movimiento estable y preciso de los relojes mecánicos.

Posición

Cuando el reloj se lleva puesto en la muñeca, la posición del mismo cambia frecuentemente, y el movimiento del reloj es influenciado por los cambios en la dirección de gravedad. Esto afecta a la precisión de los relojes mecánicos.

Entorno de uso (temperatura, magnetismo, impactos, etc.)

- Debido a que los relojes mecánicos utilizan metal en los componentes para mantener la precisión, ésta será afectada por la expansión y contracción resultantes de las variaciones de temperatura.
- Debido a que los relojes mecánicos utilizan piezas de metal, su precisión será afectada por la exposición a los campos magnéticos. Para mantener la precisión del reloj, tenga cuidado de que NO entre en contacto con objetos fuertemente magnetizados.
- Los golpes fuertes también afectarán la precisión del reloj.

Mantenimiento

Los relojes mecánicos pueden desajustarse debido a desgaste o lubricación insuficiente. Haga desarmar y limpiar el reloj (revisión general) cada 2 a 3 años (a cobro). Después de años de uso continuo, es posible que no se consiga restaurar las prestaciones iniciales del reloj incluso después de haber realizado las reparaciones.

Resistencia al agua



ADVERTENCIA Resistencia al agua

- En cuanto a la indicación de la resistencia al agua de su reloj, vea la esfera y el dorso del reloj. En el siguiente cuadro se muestran algunos ejemplos de uso para comprobar que está usando el reloj correctamente.
(La unidad “bar” equivale aproximadamente a 1 atmósfera).
- WATER RESIST(ANT) ×× bar también podría indicarse como W.R. ×× bar.

Nombre	Indicación	Especificaciones
	En la esfera o dorso del reloj	
No resistente al agua	—————	No resistente al agua
Reloj con resistencia al agua para uso diario	WATER RESIST(ANT)	Resistencia al agua a 3 atmósferas
Reloj con resistencia al aguamejorada para uso diario	WATER RESIST(ANT) 5 bar	Resistencia al agua a 5 atmósferas
	WATER RESIST(ANT) 10/20 bar	Resistente al agua hasta 10 ó 20 atmósferas

Usos relacionados con el agua



Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)



Natación y trabajos generales de lavado



Buceo libre, deportes marinos



Buceo con equipo (tanque de aire)



Operación de la corona o botón cuando el reloj está mojado

NO

NO

NO

NO

NO

SÍ

NO

NO

NO

NO

SÍ

SÍ

NO

NO

NO

SÍ

SÍ

SÍ

NO

NO

- Los relojes no resistentes al agua no se pueden usar bajo el agua o en donde puedan quedar en contacto con el agua.
- Resistencia al agua para uso diario (a 3 atmósferas) significa que puede utilizar el reloj mientras se lava la cara o en la lluvia, pero no para sumergirlo en el agua.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 5 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para la natación pero no para el buceo.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 10/20 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para el buceo sin equipo pero no para buceo con escafandra o buceo saturado utilizando gas helio.
- En el caso de mallas de reloj de metal, de plástico o de goma, lave con agua la suciedad. Elimine la suciedad atrapada entre las hendiduras de la malla de metal con un cepillo suave. Si su reloj no es resistente al agua, asegúrese de no mojar la caja del reloj.

Precauciones y limitaciones de uso



PRECAUCIÓN Para evitar lesiones

- Para evitar heridas, preste especial atención cuando use el reloj mientras carga un niño pequeño.
- Tenga especial atención cuando participe en ejercicios extenuantes o trabajos arduos, para evitar heridas propias o ajenas.
- NO lleve puesto el reloj mientras esté en un sauna, jacuzzi u otro lugar donde pueda calentarse excesivamente. Esto puede ocasionar quemaduras a quien lo lleve puesto y/o el mal funcionamiento de su reloj.
- Dependiendo de la forma en que se ajuste la malla, tenga cuidado al ponerse y quitarse el reloj, ya que existe el riesgo de pellizcarse la piel o de dañarse las uñas de los dedos.

PRECAUCIÓN Precauciones

- Siempre utilice el reloj con la corona hacia adentro, en la posición normal. Si la corona de su reloj es del tipo de bloqueo por rosca, asegúrese de que esté firmemente enroscada (bloqueada) en la caja.
- No gire la corona ni utilice los botones cuando el reloj está mojado. Podría entrar humedad y causar daños a los componentes sensibles.
- Si ha entrado agua en el reloj o se empaña y no desaparece aún después de un tiempo prolongado, consulte con su Centro de servicio autorizado para solicitar la inspección y/o reparación.
- Si su reloj es de resistencia mejorada al agua para uso diario y lo ha sumergido en agua de mar o se ha mojado por el sudor, lávelo completamente con agua dulce y séquelo totalmente con un paño suave.
- Si ingresara agua de mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa plástica y llévalo a reparar inmediatamente. De lo contrario, la presión interior del reloj aumentará y se podrán desprender las piezas (cristal, corona, botones, etc.).



PRECAUCIÓN Cuando lleve puesto el reloj

<Malla>

- La durabilidad de la correa de cuero sintético, tela o cuero natural puede ser afectada por la humedad y el sudor. Asimismo, la correa de cuero mojada puede causar sarpullido. Asegúrese de mantener la correa seca y limpia.
- Se recomienda sacarse el reloj cuando se moje, aunque sea resistente al agua.
- No se ponga el reloj con la malla muy ceñida. Trate de dejar espacio suficiente entre el reloj y su piel para permitir el paso de aire.
- La correa de goma puede mancharse por colorantes o suciedad presentes en la ropa u otros accesorios. Debido a que es posible manchar la malla permanentemente, preste atención cuando se ponga el reloj con materiales que puedan transferir el color fácilmente (ropa, bolsos, pulseras teñidas, etc.).
- Los solventes, la humedad y el sudor pueden ocasionar el deterioro de la correa. Asegúrese de reemplazar una correa ajada, quebradiza o agrietada para evitar el extravío del reloj.

<Temperatura>

- El reloj puede pararse o funcionar defectuosamente a temperaturas extremadamente altas o bajas. No utilice el reloj en lugares cuya temperatura esté fuera de la gama de temperaturas indicada en las especificaciones.

<Magnetismo>

- La exposición a campos magnéticos intensos hace que los componentes del movimiento se magneticen, pudiendo afectar considerablemente la precisión del reloj. NO deje el reloj expuesto a instrumentos o equipos para la salud fuertemente magnetizados (collares magnéticos, bandas estomacales para la salud, etc.), puertas de heladeras con cerraduras magnéticas, cierres para bolsos, altavoces de teléfonos móviles o cocinas magnéticas.

<Golpe fuerte>

- Evite que el reloj se caiga o que sea sometido a otro tipo de impactos intensos. Esto puede causar el mal funcionamiento y/o el deterioro del funcionamiento, así como daños en la caja y la pulsera.

<Sustancias químicas, gases corrosivos y mercurio>

- Si llegara a entrar en contacto con el reloj alguno de estos productos: diluyente de pintura, benceno u otros solventes o productos que contengan estos solventes (incluyendo gasolina, removedor de esmalte de uñas, cresol, limpiadores para baños y adhesivos), los mismos pueden decolorar, disolver o dañar los materiales del reloj. Preste especial atención cuando manipule estas sustancias químicas. El contacto con mercurio, como el que se usa en termómetros, puede decolorar la malla y la caja.



PRECAUCIÓN Mantenga siempre limpio su reloj

- Gire la corona mientras está totalmente introducida y presione los botones periódicamente para que no se bloqueen debido a la acumulación de cuerpos extraños.

Nota: No gire la corona ni utilice los botones cuando el reloj está mojado.

- La carcasa y la malla del reloj entran en contacto directo con la piel en la misma forma que la ropa interior. La corrosión del metal o las manchas no evidentes como las causadas por transpiración o suciedad, pueden manchar las mangas u otras partes de la vestimenta. Mantenga siempre limpio su reloj.
- La caja y la correa del reloj entran en contacto directo con la piel. Esto puede ocasionar la acumulación de suciedad y de impurezas debido al uso normal. La suciedad acumulada puede ocasionar oxidación, decoloración y desgaste prematuro. Asegúrese de limpiar periódicamente el reloj con un paño suave. Si la acumulación de suciedad es considerable, deberá solicitar la limpieza profesional de la caja y/o pulsera.

- En algunos casos, la acumulación de suciedad e impurezas puede causar irritación de la piel. Esto puede suceder debido a problemas de alergia, que se encuentran fuera de nuestro control. Si así sucede, deje de usar el reloj inmediatamente y consulte con su médico.
- Las correas de cuero sintético, tela u otros cueros naturales pueden decolorarse o agrietarse debido a la humedad, transpiración y/o suciedad acumulada. Para maximizar la vida útil de su correa, asegúrese de mantener la malla de cuero limpia y de secarla todos los días con un paño suave.

PRECAUCIÓN Cuidado de su reloj

- Limpie la caja y el cristal con un paño suave ante cualquier suciedad o humedad, tal como el sudor.
- Si no tiene la intención de usar el reloj por un período de tiempo prolongado, elimine cuidadosamente todo el sudor, suciedad o humedad y guárdelo en un lugar apropiado, evitando sitios sujetos a temperaturas excesivamente altas o bajas o a una excesiva humedad.

Función luminosa

La esfera y las manecillas de su reloj fueron sometidas a un tratamiento luminoso para facilitar la lectura en entornos oscuros. Este tratamiento luminoso almacena luz de ambas fuentes, natural y artificial. Está libre de sustancias radiactivas o de cualquier otro material que pueda ser perjudicial para el cuerpo humano o el medio ambiente.

- La emisión de luz del material luminoso se reduce gradualmente con el tiempo.
- La duración y la cantidad de luz emitida varían en función de la luminosidad, del tipo y de la distancia desde la fuente de luz, el tiempo de exposición y la cantidad/tamaño del tratamiento luminoso.
- Cuando no sea expuesto a una fuente de luz, la emisión de luz del tratamiento luminoso comenzará a desvanecerse gradualmente con el paso de las horas. La duración de la emisión de luz visible varía según el tipo de exposición a la luz, así como de las características de luminosidad de su reloj.

Mantenimiento

<Mantenimiento diario>

- Gire la corona mientras está totalmente introducida y presione los botones periódicamente para que no se bloqueen debido a la acumulación de cuerpos extraños.
- Limpie ocasionalmente la caja y el cristal con un paño suave y limpio, para eliminar la suciedad, transpiración y agua.
- En el caso de mallas de metal, de plástico o de goma, limpie la suciedad con agua. Utilice un cepillo suave para eliminar el polvo y la suciedad dentro de los espacios de la banda de metal.
- No utilice paños lustradores, pues se podría dañar la superficie y ciertos acabados.
- Evite el uso de disolventes (diluyente, bencina, etc.) porque pueden dañar el acabado.

<Inspecciones periódicas>

Su reloj requiere inspección cada dos o tres años para poder funcionar en condiciones de seguridad y durante mucho tiempo. Para mantener su reloj resistente al agua, deberá reemplazar las empaquetaduras y otros componentes a intervalos regulares. Las demás piezas deberán inspeccionarse y reemplazarse según se requiera.

Siempre solicite repuestos legítimos Citizen para el reemplazo.

Especificaciones

Modelo	901*
Cantidad de rubíes	24
Tipo	Reloj mecánico automático
Exactitud de uso	-10 segundos a +30 segundos
Rango de temperaturas de funcionamiento	-10° C a +60° C
Funciones de visualización	<ul style="list-style-type: none">• Hora: horas, minutos, segundos• Calendario: fecha
Tiempo de funcionamiento	Más de aprox. 42 horas (tipo de cuerda automática)
Golpes	28.800 veces/hora (8 golpes)

- Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.